

*Dokument ze zasedání*

24. 11. 2010

B7-0675/2010 }  
B7-0676/2010 }  
B7-0677/2010 }  
B7-0678/2010 }  
B7-0679/2010 }  
B7-0680/2010 }  
B7-0682/2010 } RC1

## SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ

předložený v souladu s čl. 110 odst. 4 jednacího řádu

a nahrazující návrhy usnesení předložené skupinami:

ALDE (B7-0675/2010)  
Verts/ALE (B7-0676/2010)  
S&D (B7-0677/2010)  
EFD (B7-0678/2010)  
ECR (B7-0679/2010)  
GUE/NGL (B7-0680/2010)  
PPE (B7-0682/2010)

o situaci v Západní Sahaře

**Ioannis Kasoulides, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Santiago Fisas  
Ayxela, Marco Scurria, Ernst Strasser, Cristian Dan Preda**  
za skupinu PPE

**Adrian Severin, Véronique De Keyser, María Muñiz De Urquiza, Vincent  
Peillon, Guido Milana, Norbert Neuser, Ana Gomes, Gilles Pargneau,  
Ulrike Rodust, Andres Perello Rodriguez, Richard Howitt**  
za skupinu S&D

**Ivo Vajgl, Kristiina Ojuland, Luigi de Magistris, Izaskun Bilbao Barandica,**

RC\840838CS.doc

PE450.491v01-00}  
PE450.492v01-00}  
PE450.493v01-00}  
PE450.494v01-00}  
PE450.495v01-00}  
PE450.496v01-00}  
PE450.498v01-00} RC1

**Carl Haglund, Ramon Tremosa i Balcells, Anneli Jäätteenmäki, Graham Watson**

za skupinu ALDE

**Raül Romeva i Rueda, Nicole Kiil-Nielsen, Ulrike Lunacek, Hélène Flautre, Jill Evans, Oriol Junqueras Vies, Judith Sargentini, François Alfonsi, Isabella Lövin, Barbara Lochbihler, Michèle Rivasi, Catherine Grèze, Frieda Brepoels, Martin Häusling, Jean Lambert, Bart Staes, Franziska Keller, José Bové, Indrek Tarand, Emilie Turunen, Margrete Auken, Alyn Smith, Eva Joly**

za skupinu Verts/ALE

**Charles Tannock, Michał Tomasz Kamiński, Tomasz Piotr Poręba, Adam Bielan, Ryszard Antoni Legutko, Zbigniew Ziobro, Jacek Olgierd Kurski, Marek Henryk Migalski, Ryszard Czarnecki**

za skupinu ECR

**Willy Meyer, João Ferreira, Sabine Lösing, Sabine Wils, Miguel Portas, Rui Tavares, Marisa Matias, Bairbre de Brún, Jacky Hénin, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric, Takis Hadjigeorgiou, Helmut Scholz**

za skupinu GUE/NGL

**Fiorello Provera**

za skupinu EFD

## Usnesení Evropského parlamentu o situaci v Západní Sahaře

*Evropský parlament,*

- s ohledem na příslušná usnesení Rady bezpečnosti OSN o Západní Sahaře,
  - s ohledem na rezoluci Rady bezpečnosti OSN č. 1920 (2010), která rozšířila stávající mandát mise OSN pro referendum v Západní Sahaře (MINURSO),
  - s ohledem na poslední zprávy generálního tajemníka OSN o situaci v Západní Sahaře předložené Radě bezpečnosti ve dnech 14. dubna 2008, 13. dubna 2009 a 6. dubna 2010,
  - s ohledem na Mezinárodní pakt o občanských a politických právech ratifikovaný Marokem dne 3. května 1979,
  - s ohledem na Evropsko-středomořskou dohodu zakládající přidružení mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé, a zejména na článek 2 této dohody,
  - s ohledem na prohlášení EU ze dne 7. prosince 2009 o 8. zasedání Rady pro přidružení EU-Maroko a na společné prohlášení z prvního summitu EU-Maroko ze dne 7. března 2010,
  - zejména s ohledem na závěry z návštěv delegace *ad hoc* EP v Západní Sahaře ze září 2006 a z ledna 2009, v nichž byl vysloven požadavek, aby byl mandát mise OSN pro referendum v Západní Sahaře (MINURSO) pod podmínkou souhlasu všech zúčastněných stran rozšířen tak, aby byla mise oprávněna dohlížet na dodržování lidských práv v Západní Sahaře, a které vyzvaly Evropskou komisi, aby v případě potřeby prostřednictvím své delegace v Rabatu sledovala situaci v oblasti lidských práv v Západní Sahaře a aby na toto místo pravidelně vysílala mise;
  - s ohledem na svá předchozí usnesení o Západní Sahaře, zejména na usnesení ze dne 27. října 2005<sup>1</sup>,
  - s ohledem na prohlášení vysoké představitelky EU Catherine Ashtonové o Západní Sahaře ze dne 10. listopadu 2010,
  - s ohledem na prohlášení Rady a Komise o situaci v Západní Sahaře ze dne 24. listopadu 2010,
  - s ohledem na čl. 110 odst. 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že jako mírumilovný protest proti své sociální, politické a ekonomické situaci a životním podmínkám opustilo několik tisíc obyvatel Sahary svá města a postavilo si

---

<sup>1</sup> Přijaté texty, P6\_TA(2005)0414.

stany na okraji Al-Ajúnu, kde tak vznikl tábor Gdaim Izyk,

- B. vzhledem k tomu, že podle pozorovatelů OSN jich po několika týdnech bylo přibližně 15 000, a vzhledem k tomu, že zahájili dialog s příslušnými orgány;
- C. vzhledem k tomu, že v neděli 24. října marocké vojenské jednotky zabily čtrnáctiletého chlapce ze Západní Sahary Nadžema al-Džárchího a zranily dalších pět osob, když se snažili do tábora na okraji města Al-Ajúnu dostat,
- D. vzhledem k tomu, že dne 8. listopadu 2010 byl dosud neznámý počet osob včetně představitelů policie a bezpečnosti zabit při akci marockých bezpečnostních sil zaměřené na zrušení protestního tábora Gdaim Izyk; vzhledem k tomu, že se také vyskytly zprávy o značném počtu civilistů, které bezpečnostní síly zranily slzným plynem a obušky při vyhánění z tábora,
- E. vzhledem k tomu, že k těmto událostem došlo právě v den, kdy bylo v New Yorku zahájeno třetí kolo neformálního jednání o statusu Západní Sahary, kterého se zúčastnili zástupci z Maroka, Fronty Polisario a pozorovatelských zemí, Alžírsko a Mauritánie;
- F. vzhledem k tomu, že řadě novinářů, občanům EU a poslanců regionálních parlamentů a Evropského parlamentu byl odepřen přístup do města Al-Ajúnu a tábora Gdaim Izyk a někteří z nich byli z Al-Ajúnu dokonce vyhoštěni,
- G. vzhledem k násilné smrti španělského občana Baby Hamday Buyemy, k níž došlo za okolností, které nebyly vyjasněny;
- H. vzhledem k tomu, že ani za 30 let nebyl dokončen proces dekolonizace Západní Sahary,
- I. vzhledem k tomu, že EU je stále znepokojena konfliktem v Západní Saharě a jeho regionálními dopady a důsledky, včetně situace v oblasti lidských práv na tomto území, a vzhledem k tomu, že EU plně podporuje úsilí generálního tajemníka OSN a jeho osobního vyslance o nalezení spravedlivého, trvalého a oboustranně přijatelného politického řešení, které umožní sebeurčení obyvatel Západní Sahary, jak se uvádí v rezolucích OSN,
- J. vzhledem k tomu, že z několika zpráv vyplývá, že v Západní Saharě probíhá těžba přírodních zdrojů, aniž by z ní mělo užitek místní obyvatelstvo,
  - 1. vyjadřuje své nejvyšší znepokojení nad významným zhoršením situace v Západní Saharě a rozhodně odsuzuje násilné incidenty, k nimž došlo v protestním táboře Gdaim Izyk během jeho bourání a ve městě Al-Ajúnu;
  - 2. vyzývá všechny strany, aby zachovaly klid a zdržely se jakéhokoli dalšího násilí;
  - 3. vyjadřuje politování nad ztrátami lidských životů a vyjadřuje solidaritu rodinám obětí, raněných a nezvěstných;

RC\840838CS.doc

PE450.491v01-00}  
PE450.492v01-00}  
PE450.493v01-00}  
PE450.494v01-00}  
PE450.495v01-00}  
PE450.496v01-00}  
PE450.498v01-00} RC1

4. bere na vědomí, že marocký parlament ustavil vyšetřovací komisi, která by měla v plném rozsahu objasnit průběh událostí, jež vedly k zásahu marockých úřadů, domnívá se však, že nejpovolanější instancí k nezávislému mezinárodnímu vyšetřování vedoucímu k objasnění událostí, úmrtí a zmizení by byla OSN;
5. vyjadřuje politování nad tím, že dochází k útokům na svobodu tisku a právo na svobodný přístup k informacím, které pocítili mnozí evropští novináři, a žádá Marocké království, aby umožnilo novinářům, nezávislým pozorovatelům a humanitárním organizacím na území Západní Sahary svobodný přístup a volný pohyb; vyjadřuje politování nad tím, že marocké orgány uvalily na poslance, novináře, zástupce sdělovacích prostředků a nezávislé pozorovatele zákaz vstupu do Západní Sahary;
6. trvá na nutnosti vyzvat orgány OSN, aby navrhly zavedení mechanismu monitorování lidských práv v Západní Sahaře;
7. vítá obnovení neformálních schůzek mezi Marokem a Frontou Polisario pod záštitou osobního vyslance generálního tajemníka OSN navzdory napjatým okolnostem a vyzývá všechny aktéry v tomto regionu, aby jednali konstruktivně;
8. připomíná, že podporuje obnovení neformálních jednání mezi stranami konfliktu, jež má vést ke spravedlivému, trvalému a vzájemně přijatelnému politickému řešení v souladu s příslušnými usneseními Rady bezpečnosti OSN;
9. vyzývá Komisi, aby zajistila, aby pro 90 000 až 165 000 uprchlíků ze Západní Sahary žijících v oblasti Tindouf byla prostřednictvím zvýšení finančních prostředků poskytnuta nezbytná humanitární pomoc s cílem pomoci jim zajistit základní potřeby potravin, vody, bydlení a zdravotní péče a zlepšit jejich životní podmínky;
10. vyjadřuje znepokojení nad tím, že na území Západní Sahary byli uvězněni a obviněni z obtěžování místní obhájci lidských práv; žádá, aby s obhájci lidských práv, kteří jsou vezněni v Západní Sahaře nebo v Maroku bylo zacházeno v souladu s mezinárodními standardy a aby se brzy dočkali spravedlivého rozsudku;
11. žádá EU, aby vyžadovala, aby se Marocké království při využívání přírodních zdrojů v Západní Sahaře řídilo mezinárodními právními předpisy;
12. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vysoké představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, generálnímu tajemníkovi OSN, generálnímu tajemníkovi Africké unie, delegaci EP pro vztahy se zeměmi Maghrebu, předsednictvu Evropsko-středomořského parlamentního shromáždění, parlamentům a vládám Maroka, Alžírsko a Mauritánie a Frontě Polisario.